

Contents

In memory of Professor M.A. Krasnoperova	III
Publications of M.A. Krasnoperova	V

Russian verse

Evgeny Kazartsev (Russia) The Rhythm of Mikhail V. Lomonosov's Odes of 1743	1
Andrew Davis (USA) Syntax in Aleksandr Pushkin's <i>Eugene Onegin</i> : A Statistical Perspective	14
Sergei Andreev (Russia) The Interrelation of Formal Characteristics in the Lyrics of Fedor Tiutchev	36
Emily Klenin (USA) 'Sie feiern die Auferstehung des Herrn': The <i>Osterspaziergang</i> and Its Place in the Metrical Repertory of Fet's Translation of Goethe's <i>Faust</i> Part I	46
Venera Kayumova (Uzbekistan) The Rhythm of Hypermetrical Stressing in Russian Poetry of the 19 th and Early 20 th Centuries (With Reference to the Iambic Tetrameter)	56
Igor Karlovsky (Estonia) Maximilian Voloshin's Vers Libre: Free Verse or Variable Verse?	72
Georgii Vasiutochkin (Russia) The Death Groan of the Poet	119
Barry P. Scherr (USA) Tarkovskii's Sonnets	125
Saule Abisheva (Kazakhstan) On the Heterogeneity of David Samoilov's Classical Verse	145
Georgii Vasiutochkin (Russia) The Russian Trochaic Hexameter and the Rhythm of "Letters to a Roman Friend" by Joseph Brodsky	162

Svetlana Efimova (Russia) The Metrical and Stanzaic Forms of Konstantin Vasiliev	171
--	-----

European Verse

Vladimir A. Plungian (Russia) Two Requiems, or the English Dolnik on Russian Soil	193
---	-----

Reuven Tsur (Israel) The Rhythmical Performance of Milton's "On his Blindness": Problems and Solutions	202
---	-----

Alfred Behrmann (Germany) The Paradox of Verse and Rhyme: Observations on Shakespeare's Verbal Artistry in the Plays	224
---	-----

Vadim Andreev (Russia) A Quantitative Analysis of Edgar Allan Poe's Evolving Style	237
--	-----

Viktor Levitskii and Olga Naidesh (Ukraine) The Phonosemantic Properties of a Poetic Text	247
---	-----

Mihhail Lotman and Maria-Kristiina Lotman (Estonia) Toward a Statistical Analysis of Accentual Rhythm (With Reference to the Estonian Trochaic Tetrameter)	256
---	-----

Robert Ibrahim and Petr Plecháč (Czech Republic) Toward Automatic Analysis of Czech Verse	295
---	-----

Ján Mačutek (Austria) Regularity of Rhythmic Patterns in Examples from Slovak Poetry	306
--	-----

Addresses of Authors	314
-----------------------------	-----